

ROMÁNIA
SZATMÁR /SATU MARE/ MEGYE
ÉRENDRÉD /ANDRID/ KÖZSÉG HELYI TANÁCSA

A 31/2019-ES SZÁMÚ HATÁROZAT

Az aktualizált általános árajánlat jóváhagyásáról, valamint az „*Érendrédi /Andrid/ községi, Szatmár megyei Orvosi rendelő rehabilitációjára és felszerelésére*” beruházási cél eléréséhez szükséges kiadásokra vonatkozó akvizíciók véglegesítésére.

Érendréd /Andrid/ község Helyi tanácsa találkozott a rendes ülésen, ma 2019.07.25-én.

Tekintettel a Határozattervezetre a javasolt árajánlat jóváhagyására, az *Érendrédi /Andrid/ község Orvosi rendelő rehabilitációjára és felszerelésére*, amely regisztrálva van 3156-os számmal 2019.07.18-án. Az Érendrédi /Andrid/ község Polgármestere regisztrálja 3157-es számmal 2019.07.18-án. Az illetékes hatóság jelentését regisztrálták 3158-as számmal 2019.07.18-án. A helyi tanács szakbizottsági jelentése regisztrálva van 33-as számmal 2019.07.18-án.

Látva az *Érendrédi /Andrid/ község helyi fejlesztési stratégiáját a 2015–2020 közötti időszakra, amelyet az /Érendrédi /Andrid/ község Helyi tanácsa hagyta jóvá 2015. október 20-án 23-as számmal.*

Az 57/2019-es számú OUG 129. cikke, (2) bekezdése, b) betűje és a (4) bekezdése, d) betűje alapján, az adminisztratív kódra vonatkozóan,

Az 57/2019-es számú OUG 139. cikke, (3) bekezdése, d) betűje és a 196. cikke, (1) bekezdése, a) betűje alapján, az adminisztratív kódra vonatkozóan,

HATÁROZZA:

Egyedi cikk - Jóváhagyják a tervezett munka elvégzéséhez szükséges költségeket – a módosításaival összhangban az *„Érendrédi /Andrid/ községi, Szatmár megyei Orvosi rendelő rehabilitációját és felszerelését”*, jelen melléklet szerint, *amely ennek a határozatnak a szerves része.*

Jelen határozat végrehajtása érdekében megbízzák */Érendrédi /Andrid/ község Polgármesterét és a Pénzügyi-könyvelési és közbeszerzési irodát.*

Jelen határozatot közlik a következőknek:

- a Prefektus intézménye – Szatmárnémeti /Satu-Mare/ megye
- Szatmár megyei Tanácsa
- */Érendrédi /Andrid/ község Polgármestere*
- A község állampolgárai, nyilvános közléssel
- Befektetési dosszié

Érendréd /Andrid/, 2019.07.25.

A gyűlés elnöke
Marta Viorel Vasile
s.k. aláírás

Érendréd /Andrid/ község titkára
Rendes Gheorghe
s.k. aláírás

Az okiratra alkalmazták az Érendréd /Andrid/ község Helyi tanácsának,
Szatmárnémeti /Satu Mare/ megye körbélyegzőjét.

* * *

Jelen határozatot au OUG 133-141-es cikkei alapján bocsátották ki, az
adminisztratív kódra vonatkozóan.

Az alkalmazott tanácsadók száma: - 11

A jelenlevő tanácsadók száma: - 9

A hiányzott tanácsadók száma: - 2

Szavazás: - 9

Ellenszavazás: - 0

Tartózkodás: - 0

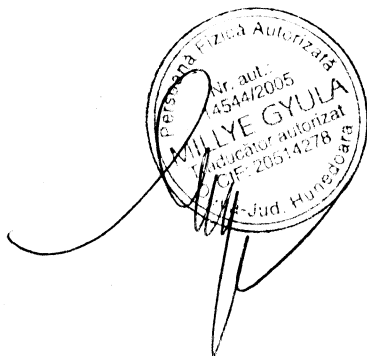
* * *

Subsemnatul MILLYE GYULA, traducător
autorizat cu nr. 14544/2005, certific
exactitatea traducerii cu textul înscrisului
autentic: „**Hotărârea nr. 31/2019**, cu data
certă din limba română în limba maghiară,
care a fost vizat de mine.

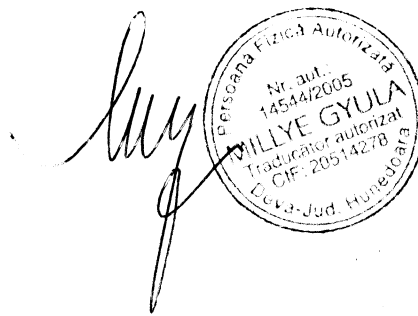
Alulírott MILLYE GYULA, a 14544/2005-ös
számú jogosított fordító, bizonyítom hogy ez
eredeti okirat: „**A 31/2019-es számú
határozat**” fordítása a fenti szöveggel
mindenben megegyezik román nyelven, amit
aláírással hitelesítek.

Data: 13.12.2019.
Semnătură:

Dátum: 2019.12.13.
Aláírás:



The image shows a handwritten signature in black ink over a circular official stamp. The stamp contains the following text: 'Păisoana Fizică Autorizată', 'Nr. aut. 14544/2005', 'MILLYE GYULA', 'Traducător autorizat', 'CIF: 20514278', and 'Deva-Jud. Hunedoara'.



The image shows a handwritten signature in black ink over a circular official stamp. The stamp contains the following text: 'Păisoana Fizică Autorizată', 'Nr. aut. 14544/2005', 'MILLYE GYULA', 'Traducător autorizat', 'CIF: 20514278', and 'Deva-Jud. Hunedoara'.

**A JOGSZABÁLYI MÓDOSÍTÁSAIVAL ÖSSZHANGBAN AKTUALIZÁLT
ÁLTALÁNOS ÁRAJÁNLAT KIBOCSÁTÁSA UTÁN A HELYSZÍNE**

**"AZ ÉRENDRÉDI /ANDRID/ KÖZSÉGI, SZATMÁR MEGYEI ORVOSI RENDELŐ
REHABILITÁCIÓJÁRA ÉS FELSZERELÉSÉRE"**

Sor szám	A fejezetek és az alfejezetek költségeinek a megnevezése	Értéke (ÁFA nélkül)	ÁFA	01/04/2019 19,00%
				Értéke ÁFÁval
		LEJ	LEJ	LEJ
1	2	3	4	5
1. FEJEZET				
A föld megszerzésének és rendezésének a költségei				
1.1	A föld megszerzése	0.00	0.00	0.00
1.2	A terep rendezése	0.00	0.00	0.00
1.3	A környezetvédelem megvalósítása és a viszaállítani a földet az eredeti állapotába	0.00	0.00	0.00
1.4	A közművek védelmének a költségei	0.00	0.00	0.00
	ÖSSZESEN 1. FEJEZET	0.00	0.00	0.00
2. FEJEZET				
A beruházási célhoz szükséges közművek biztosításának költségei				
2.1		0.00	0.00	0.00
2.2		0.00	0.00	0.00
2.3		0.00	0.00	0.00
2.4		0.00	0.00	0.00
	ÖSSZESEN 2. FEJEZET	0.00	0.00	0.00
3. FEJEZET				
A tervezési és a műszaki/tehnikai segítségnyújtás költségei				
3.1	3.1.1. Helyszíni vizsgálatok	4.000.00	760.00	4.760.00
	3.1.2. Jelentés a környezetre gyakorolt hatásáról	4.000.00	760.00	4.760.00
	3.1.3. Egyéb speciális tanulmányok		0.00	0.00
3.2	Alátámasztó dokumentumok és a vélemények, megállapodások és engedélyek megszerzésének költségei	1.100.00	209.00	1.309.00
3.3	Műszaki szakértői vizsgálat	6.000.00	1.140.00	7.140.00
3.4	Az épületek energiateljesítményei és az épületek energiateljesítményeinek az ellenőrzése	6.000.00	1.140.00	7.140.00
3.5	Projekció	11.379.60	2.162.12	13.541.72
	3.5.1. Téma tervezés	0.00	0.00	0.00
	3.5.2. Megvalósíthatósági tanulmány	0.00	0.00	0.00

	3.5.3. Megvalósíthatósági tanulmányozás, az intervenció munkák jóváhagyásának a dokumentálása és általános becslés	4.000.00	760.00	4.760.00
	3.5.4. A szükséges technikai dokumentáció az engedélyezéséért, elfogadásáért,	0.00	0.00	0.00
	3.5.5.A technikai projekt technikai minőségének az ellenőrzése	1.000.00	190.00	1.190.00
	3.5.6.Tehnikai projekt és a végrehajtás részletei	6.379.00	1.212.12	7.591.72
3.6	Beszerezési eljárások szervezése	40.300	7.657	48.360
	Konzultáció	0.00	0.00	0.00
3.7	3.6.1. Projekt menedzsment	0.00	0.00	0.00
	3.6.2. Pénzügyi ellenőrzés	0.00	0.00	0.00
	Technikai segítségnyújtás	7.300.00	0.00	7.300.00
	3.7.1. Technikai segítség a tervezőtől	2.000.00	0.00	2.000.00
3.8	3.7.1.1. a munkák végrehajtásának ideje alatt	2.000.00	0.00	2.000.00
	3.7.1.2. A tervező részvételére a kivitelezési munkák ellenőrzési programjában szereplő szakaszokban	0.00	0.00	0.00
	3.7.2. Helyszini felügyelet	5.300.00	0.00	5.300.00
	ÖSSZESEN 3. FEJEZET	36.779.60	5.601.12	42.380,72
4. FEJEZET				
Alapvető befektetési költségek				
4.1	Építmények és felszerelések	404.313.64	76.819.59	484.133.23
4.1.1	A költségek szabványaival	404.313.64	76.819.59	484.133.23
4.1.2	A költségek szabványai nélkül		0.00	0.00
4.1.3	Nem választható	0.00	0.00	0.00
4.2	Felszerelések, technológiai és funkcionális berendezések felszerelése	0.00	0.00	0.00
4.3	Technológiai és funkcionális berendezések, amelyek nem igényelnek felszerelést	0.00	0.00	0.00
4.4	Gépek, technológiai és funkcionális berendezések, amelyek nem igényelnek összeszerelési és szállítási berendezéseket	0.00	0.00	0.00
4.5	Ellátások	64.070.00	12.173.30	76.243.30
4.6	Imateriális javak	0.00	0.00	0.00
	ÖSSZESEN 4. FEJEZET	468.383.64	88.992.89	557.376.53
5. FEJEZET				
Más költségek				
5.1	A munkatelep/telephely megszervezése	0.00	0.00	0.00
	5.1.1. Építési munkák és az ehhez kapcsolódó berendezések a munkatelep megszervezésére	0.00	0.00	0.00

	5.1.2 A munkatelep/telephely megszervezésével kapcsolatos költségek.	0.00	0.00	0.00
5.2	Díjak, részletek, adók, hitelköltségek.	2.425.88	0.00	2.425.88
	5.2.1. Jutalékok és kamatok a finanszírozó bank hiteléért	0.00	0.00	0.00
	5.2.2 Az építési munkák minőség-ellenőrzésének ISC-kvóta	404.31	0.00	404.31
	5.2.3. Az ISC-vel kapcsolatos kvóta a területrendezés, várostervezés állami ellenőrzéséhez és az építési munkák engedélyezéséhez	2.021.57	0.00	2.021.57
	5.2.4. Az Építők Szociális Háza-CSC részesedése	0.00	0.00	0.00
	5.2.5. Díjak a megállapodásokért, jóváhagyásokért és az építési/bontási engedélyért	0.00	0.00	0.00
5.3	Előre nem látható egyéb kiadások, költségek	0.00	0.00	0.00
5.4	Tájékoztatási és hirdetési költségek	0.00	0.00	0.00
ÖSSZESEN 5. FEJEZET		2.425.88	0.00	2.425.88
6. FEJEZET				
A technológiai vizsgálatok és a tesztek költségei				
6.1	Az üzemeltető személyzet képzése	0.00	0.00	0.00
6.2	Technológiai próbák és tesztek	0.00	0.00	0.00
ÖSSZESEN 6. FEJEZET		0.00	0.00	0.00
ÖSSZESEN		507.589.12	94.594.02	507.589.12
Amelyből C + M (1.2+1.3+1.4+2+4.1+4.2+5.1.1)		404.313.64	76.819.59	481.133.23

* * *

A HELYI KÖLTSÉGVETÉSBŐL TÁMOGATOTT FINANSZÍROZÁS: 124612.14
FINANSZÍROZÁS AZ ÁLLAMI KÖLTSÉGVETÉSBŐL A P.N.D.L-N KERESZTÜL: 477571.00

DIZÁJNER: SC TIM PROIECT S.R.L. s.k. aláírás
Az okiratra alkalmazták SC TIM PROIECT S.R.L a körbélyegzőjét.

KEDVEZMÉNYEZETT: ÉRENDRÉD /ANDRID/ KÖZSÉG: s.k. aláírás
Az okiratra alkalmazták ÉRENDRÉD /ANDRID/ KÖZSÉG Helyi Tanácsának a körbélyegzőjét.

A gyűlés elnöke
Marta Viorel Vasilie
s.k. aláírás

Érendréd /Andrid/ község titkára
Rendes Gheorghe
s.k. aláírás

Az okiratra alkalmazták az Érendréd /Andrid/ község Helyi tanácsának,
Szatmárnémeti /Satu Mare/ megye körbélyegzőjét.

* * *

Subsemnatul MILLYE GYULA, traducător autorizat cu nr. 14544/2005, certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului autentic: „Anexa hotărârii nr. 31/2019 a Consiliului local” cu data certă din limba română în limba maghiară, care a fost vizat de mine.

Data: 13.12.2019.
Semnătură:



Alulírott MILLYE GYULA, a 14544/2005-ös számú jogosított fordító, bizonyítom hogy ez eredeti okirat: „A Helyi Tanács a 31/2019-es számú határozat melléklete.” fordítása a fenti szöveggel mindenben megegyezik román nyelven, amit aláírással hitelesítek.

Dátum: 2019.12.13.
Aláírás:

